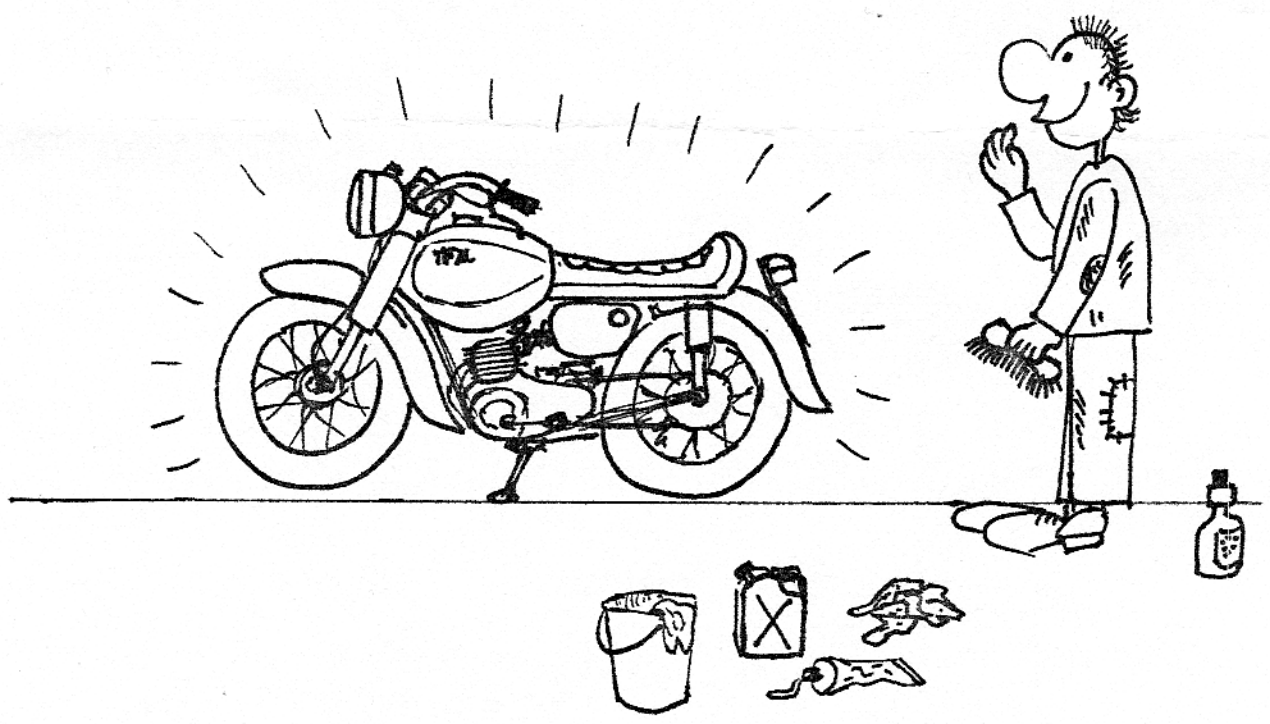


Périodique du CLUB MOTOCYCLISTE DE LA POLICE, HOTEL DE POLICE, GENEVE

FAHRTECHNIK IN LIGNIERES
TRIAL IN WOHLN

ZUM SAISONSTART



ET QUE ÇA BRILLE !
BONNE SAISON

COURS TECHNIQUE A LIGNIERES
TRIAL A WOHLN

éditorial ..

une fois n'est pas coutume

einmal ist kein mal

Leitgedanken

Car cette fois-ci nous nous devons d'implorer le pardon de FELIX LÄMMLER et sa famille.

Oui FELIX, nous n'avons pas fait écho de TON rallye du CMP version (ou cru) vaudoise. C'est lamentable et pas chouette. Le rapporteur désigné avait semble-t-il perdu sa plume et sa tendre copine ne l'a pas trop poussé. Toujours est-il que le pauvre rédacteur que je suis, lorgne sans cesse du côté de Bâle où des citadins se sont perdus en rase campagne.

Ta parfaite organisation nous a valu une journée mémorable de ce 18 août 1984. Nous avons découvert le havre de la gendarmerie si vaudoise au Chalet-à-Gobet où, après le café matinal tu nous a expliqué les conditions et caprices de notre rallye annuel. Personnellement je n'osais plus dépasser un train agricole de peur d'être disqualifié à la fin. Cette prudence ne m'a rien valu car je me suis trouvé loin du piédestal.

Le mot est tombé, c'est toi qui aurais dû y monter. En lieu et place ce sont nos amis des Black Pampers qui nous ont joliment fait grimper avec l'hymne national, quels patriotes, mais canton de Vaud oblige...

Tu nous a guidés, par postes interposés, à travers des régions que nous ne connaissions que peu ou pas. Quelle merveilleuse montée dans le Jura, pleine d'embûches. Les vacheries n'avaient rien à voir avec les alpages que nous avons foulés de nos pneus (dessins bien profilés). Les bovins étaient plutôt gentils. Quelle idée de nous servir des bocaux malodorants en guise d'apéritif. (J'ai tout de même distingué l'eau). La présence plus qu'agréable de ta fille a peut-être troublé certains concurrents qui ont pris l'essence pour ? .. de l'alcool à brûler.

Heureusement que le supplice se termina en début d'après-midi. Notre ami FRIGERIO s'est de nouveau distingué au merveilleux chalet. Un tout grand merci aux organisateurs. Charly

So heisst ein altes Sprichwort. Was den armen Redaktor anbetrifft muss der sich leider heute noch Richtung Basel die Augen ausreiben, denn bis heute ist der Bericht vom Rallye 1984 noch nicht eingetroffen.

Der Berichterstatter hat wohl seine Feder verlegt und seine holde Freundin hat sich vielleicht an der Pflanze die Finger wund gestochen. Alles ist ja möglich.

Ich darf diesen CMP-Grossanlass keinesfalls stillschweigend untergehen lassen. Ich habe bis heute noch die besten Erinnerungen an das hübsche Lokal wo die Waadtländer Gendarmerie manchmal abzustiegen scheint. FELIX LÄMMLER hat uns dort die Tücken und Regeln seines Rallyes erklärt. Ich hatte darnach derart Angst, dass ich nicht einmal mehr Landwirtschaftsfahrzeuge zu überholen wagte, denn eine Geschwindigkeitsüberschreitung innerorts hätte mich disqualifizieren können.

Ich bin dann doch nicht aufs Siegerpodest gestiegen. Eigentlich hätte dort Felix hinaufklettern sollen. Er hats wirklich grossartig gemacht. Die Black Pampers haben dann die Töne steigen lassen bei all den Versionen unserer Nationalhymne.

Wirklich herrliche Landschaften wurden abgerollt und tückische Posten liessen uns Zeit, die Gegend auch bewundern zu können.

Was hatte Felix nur für schwarzen Humor, uns zum Apéritiv Gläser unter die Nase zu schieben die alles andere als fein rochen. War es wohl die hübsche Tochter die einem den Kopf so stark verdrehte, dass er Benzin mit Brennsprit verwechselte ?

Herzlichen Dank an unsern Koch FRIGERIO und alle Organisatoren. Wir kommen wieder nächstes Jahr nach B A S E L :::

Charly

ASSEMBLEE GENERALE 1985

JAHRESVERSAMMLUNG 1985

Vendredi premier février 1985, à 20h15, le président AVERSANO ouvre l'assemblée.

1. La liste de présence circule parmi les membres. Ils sont 40; s'y ajoutent 9 procurations; 6 excusés sans procuration.

2. FLURY Christian et GUIROLAN Olivier sont désignés comme scrutateurs.

3. Le PV de la dernière assemblée n'est pas lu. Il a paru dans le CMP-JOURNAL.

4. Le président prend la parole et expose le rapport de gestion pour la saison écoulée.

5. Le trésorier ouvre son livre des comptes et explique que nous possédons des actifs de l'ordre de frs 12'250.80 auxquels s'opposent des passifs d'un montant de frs 10'610.60. Il en résulte un report de frs 1'240.20 pour le nouvel exercice. Dorénavant, un second compte sera géré par notre trésorier, le fonds de rallye. Il a été doté de frs 3000.- le 01.01.1985, d'où une certaine différence des fonds disponibles. En caisse après report : frs 22'668.85 (moins 3000.-)

6. Patricia RINDLISBACHER donne lecture du rapport des vérificateurs des comptes et propose l'acceptation par l'AG.

7. Les deux rapports sont acceptés par l'ensemble, moins une abstention pour le rapport de gestion. Unanimité pour les comptes.

8. ELECTIONS : Les candidats annoncés dans les délais sont les membres du comité sortant. Aucune nouvelle candidature n'est proposée par les présents. Au vote secret sont élus : FIUMELLI 39 voix; GYGLI 38; DELESSERT 37; AVERSANO 35. (42 bulletins distribués et rentrés; le comité ne vote pas.)

9. ELECTIONS PRESIDENT/VICE-PRESIDENT : les sortants se représentent; obtiennent des voix : AVERSANO 35; FIUMELLI 6, FAER 1 pour la présidence GYGLI 15; DELESSERT 9; REUSSER 7; FIUMELLI 4; PECORINI 4; AVERSANO 3 pour la vice-présidence. Sont élus : AVERSANO et GYGLI.

Freitag, 1. Februar 1985, 20h15; der Präsident AVERSANO eröffnet die Jahresversammlung des CMP im Restaurant TIVOLI in GENÈVE.

1. Die Präsenzliste wird in Umlauf gegeben. Es sind 40 Mitglieder anwesend; 9 haben Vollmachten gegeben und 6 sind entschuldigt.

2. FLURY Christian und GUIROLAN Olivier sind Stimmzähler.

3. Das Protokoll von der letzten GV wird nicht gelesen. Es erschien im CMP-JOURNAL.

4. Der Präsident liest seinen Rechenschaftsbericht über die vergangene Saison.

5. Der Kassier erläutert seine Buchführung. Wir hatten frs 12'250.80 Aktiven und 10'610.60 Passiven zu verzeichnen. Es entsteht ein Vorschlag von 1240.20. Ab 01.01.1985 wird ein 2. Konto geführt, der Rallye-Fonds. Frs 3'000.- wurden ihm zugeführt was unsere Finanzen leicht vermindert. Vermögen : frs 22'668.85 (weniger frs 3'000.-)

6. Patricia RINDLISBACHER liest den Bericht der Rechnungsrevisoren und empfiehlt Annahme der Rechnung.

7. Die beiden Berichte werden angenommen; der Geschäftsbericht mit einer Enthaltung.

8. WAHLEN : rechtzeitig gemeldete Kandidaten sind die bisherigen. Kein neuer Vorschlag wird gemacht. Es sind gewählt : AVERSANO 35 Stimmen; DELESSERT 37; GYGLI 38; FIUMELLI 39. (42 Zettel wurden ausgeteilt; der Vorstand wählt nicht).

9. PRÄSIDENT und VIZEPRÄSIDENT : die bisherigen kandidieren. Erhalten Stimmen : Präsident : AVERSANO 35; FIUMELLI 6; FAER 1. VIZE : GYGLI 15; DELESSERT 9; REUSSER 7; FIUMELLI 4; PECORINI 4; AVERSANO 3. Die Bisherigen sind bestätigt.

10. RINDLISBACHER Patricia und TARDY Pierre-André (Gönner) werden zu Rechnungsrevisoren bestimmt. GUIROLAN Olivier zum Ersatzmann.

10. Sont élus vérificateur des comptes : TARDY André-Pierre (donateur) et RINDELISBACHER Patricia; GUISSOLAN Olivier devient suppléant.

11. La cotisation pour 1986 reste invariable. Le trésorier propose de la maintenir à frs 40.- (plus FMS). Unanimité.

12. PECORINI expose le programme annuel pour 1985. Le président rappelle le délai impératif du 15 mars pour l'inscription au fonds de rallye. Il commente également les règlements parus dans le COMP-JOURNAL no 13.

Seul Jean-Pierre WILLA prend la parole pour proposer d'ajouter au programme le GP d'Imola. Il organisera cette sortie.

13. La parole va à REUSSER et il expose (en français) le développement futur de notre association. Il envisage de mettre sur pieds une rencontre de motards de la police dans la région d'Einsiedeln/SZ où nous exposerons les activités du CMP. Il espère qu'un recrutement en résultera. Il est également prévu d'organiser des points de rencontre un samedi après-midi par mois. Sans contrainte et sans points au challenge.

14. Delessert communique les résultats des sondages. Sur 130 questionnaires envoyés seul 29 sont rentrés, dont 9 en allemand. Il en résulte que l'activité du CMP dans sa forme actuelle convient admirablement à la moyenne.

Un tirage au sort a lieu et Gérard DUBOIS (police-frontière GE) pourra participer gratuitement à Lignièrès. Le second sera Alain VETTERLI (gend. GE). Il ne payera que la moitié.

15. Dans les divers, nous relevons l'intervention remarquable d'un André-Pierre TARDY casqué et "badgé" qui nous expose le résultat de ses recherches quant à la marque distinctive que nos membres devraient porter afin de se faire connaître. La version YANKEE déride nos amis, il s'agit d'un sigle ou insigne sur les épaules; le modèle STAND DE TIR prévoit un badge sur le coeur; l'application TCS un brassard de couleur vive et enfin l'appellation SAPEUR-POMPIER un sigle bien visible au bras.

AVERSANO explique que LAEMMLER, malheureusement retenu chez lui à cause d'une maladie, avait également des propositions à fournir. Le comité tranchera par la suite s'il veut en retenir une.

Le trésorier est pour le maintien de la bonne tradition et annonce que les boissons seront à la charge de la caisse.

L'AG 1985 du CMP est levée à 2150 h.

11. Der Jahresbeitrag 1986 bleibt unverändert. Der Kassier schlägt frs 40.- plus FMS vor. Einstimmigkeit.

12. PECORINI konzentriert das Jahresprogramm 1985. Der Präsident erinnert an den 15.0. für die Bewerbung um Unterstützung aus dem Rallye-Fonds. Er erläutert die Reglemente die im CMP-JOURNAL no 13 erschienen sind.

Nur Jean-Pierre WILLA ergreift das Wort und verlangt, dass der GP von Imola ins Programm aufgenommen werde. Er organisiert die Ausfahrt.

13. Das Wort geht an REUSSER der (französisch) die weitere Entwicklung unseres Verbandes kommentiert. Wir veranstalten eine Zusammenkunft von Polizeimotorradfahrern in der Gegend von Einsiedeln/SZ. Ferner sind jeden Monat Kaffeehalte eingeschaltet worden. Man kann sich dort zwanglos mit Clubkameraden treffen und es gibt keine Punkte für den Wanderpokal.

14. Delessert verkündet die Resultate der Umfrage. Von 130 verschickten Bogen sind 29 zurückgekommen, wovon 9 auf deutsch. Die derzeitige Linie unseres Clubs scheint allen zuzusagen.

Bei der Auslosung gewinnt Gérard DUBOIS (Grenzpolizei GE) er darf gratis nach Lignièrès kommen. 2. wird Alain VETTERLI, er bezahlt dort noch die Hälfte.

15. André-Pierre TARDY stürzt sich in Helm und Jacke und zeigt uns bildlich was er sich ausgedacht hat um uns besser erkenntlich zu machen (Vorschlag LAEMMLER GV 84). Es gäbe da den YANKEE mit Zeichen und Abzeichen auf den Schultern; SCHLESSTAND mit einem Abzeichen auf Herzhöhe; TCS mit einer Leuchtbinde und FEUERWEHRMANN mit einer Binde oder Abzeichen am Arm. Jedenfalls hat Andr-Pierre die Stimmung deutlich erheitert. AVERSANO erklärt, dass LAEMMLER auch noch Vorschläge hätte, jedoch wegen akuten Durchfalls (nicht bei der Prüfung) die Wohnung nicht verlassen konnte. Der Vorstand wird dann anlässlich einer Sitzung entscheiden, ob ein Vorschlag in Ausführung gehen solle.

Der Kassier will die gute alte Tradition aufrecht erhalten und übernimmt die Getränke zu Lasten der CMP-KASSE.

Ende der GV um 2150 h.

Charly FAEH

DER FRANZOESISCHE TEXT IST VERBINDLICH und gilt als Original.

COMMUNICATIONS IMPORTANTES

oooooooooooooooooooooooooooo

WICHTIGE MITTEILUNGEN

oooooo

Samedi/Samstag 04.05.

TRIAL-SCHULE Wohlen
Programm im letzten Heft, Seite 18

ECOLE SUISSE DE TRIAL, Wohlen/AG
Programme détaillé dans le dernier journal

LE CMP participe à raison de 50 %

Die CMP-Kasse übernimmt die Hälfte

il reste quelques places

es bleiben einige Plätze frei

Contacte FAEH, 27 53 27

Rufe REUSSER an 063 46 10 49

* * * * *

30.04

L I G N I E R E S

rendez-vous : 0700 station AGIP route de Lausanne
0900 CENTRE DE CONDUITE LIGNIERES

La caisse prend en charge 50 %

Die CMP-Kasse übernimmt 50 %

Instructeurs : les moniteurs du CEC à Carouge

Instruktoren : Genfer Fahrlehrer

* * * * *

Le rédacteur vous rappelle la mauvaise nouvelle qui nous a consternés au mois de février. Jean-Pierre ADATTE a quitté les circuits terrestres. Il nous a faussé compagnie. Ces camarades du CEC de Drize ont relevé le flambeau et organiseront notre cours de conduite à Lignières comme JEAN-PIERRE aurait voulu le faire.

merci pour tout CHER AMI

IM Februar hat uns eine sehr traurige Nachricht umgeworfen. Jean-Pierre ADATTE, unser grosser Gönner und Organisator von Lignières ist nicht mehr. Sein Kurs wird trotzdem weitergeführt wie er ihn noch teilweise vorbereitet hatte.

+

N'oubliez pas : de nous communiquer vos changements d'adresse.

VERGESST NICHT : eure Adressänderungen beim CMP zu melden

de nous réclamer la carte de membre si vous ne l'aviez pas reçue

die Mitgliederkarte zu verlangen falls ihr diese noch nicht erhalten habt

DE REGLER VOS COTISATIONS ANNUELLES

DEN JAHRESBEITRAG ZU BEZAHLEN



COMITE / VORSTAND

Président : Salvatore AVERSANO (GE) tél. privé: 022/ 47 93 72
prof.: 022/ 27 26 11
(Instruction)

V.-président : Jean-Paul GYGLI (GE) tél. privé: 022/ 49 45 97
prof.: 022/ 27 52 42
(Brigade Motorisée)

Secrétaire : Jean-Daniel DELESSERT (GE) tél. privé: 022/ 92 43 18
prof.: 022/ 43 70 00
(Centre de formation)

V.-secrétaire : Charles FAH (GE) tél. privé: 022/ 57 49 82
Rédacteur prof.: 022/ 27 53 26
Übersetzer (Sûreté/ Séc. II)

Trésorier : Jean-Pierre FIUMELLI (GE) tél. privé: 022/ 92 87 94
Kassier prof.: 022/ 27 52 42
(Brigade Motorisée)

Commission de
tourisme : Jean-Marc PECORINI (GE) tél. privé: 022/ 84 21 06
Challenge prof.: 022/ 27 52 42
POKAL. (Brigade Motorisée)

Relations /
autres cantons : Stefan REUSSER (AG) tél. privé: 063/ 46 33 10
Beziehungen mit prof.: 063/ 46 10 49
den andern (pol. Murgenthal)
kantonen.

Adresse : Club Motocycliste de la Police, Hôtel de Police,
boulevard Carl-Vogt 19, 1211 Genève 8.

CMP/journal : Charles FAH, case postale 178, 1211 Genève 8.

P R O G R A M M E 1 9 8 5

DATE Datum	ACTIVITE Anlass	DELAI Frist	ORGANISATEUR Verantwortlicher	JOURS Tage
13.04.	Escorte GP de Genève		FIUMELLI	1
17.04.	Sortie d'ouverture/SAISONAUTAKT	13.04.	ABT Roland BS	1
20.04.	POINT DE RENCONTRE / Kaffeehalt Lausanne			
27.04.	Sicherheits-Trainingskurs Basel		BÜTSCHLI	1
30.04.	LIGNIERES - CONDUITE Fahrtechnik	25.04.	GYGLI / Comité	1
04.05.	COURS DE TRIAL-Kurs WOHLIN	20.04.	REUSSER / Comité	1
11.05.	2. Trainingskurs in Basel			
19.05.	3. Trainingskurs in Basel			
19.05.	Escorte MARATHON DE GENEVE	15.05.	FIUMELLI	1
17-19	GP SOCKENHEIM	<u>08.04.</u>	TSCHOPP Christian BS	3
22.05.	JURA FRANCAIS	21.05.	REUSSER	1
23.05.	COURS DE TRIAL-Kurs WOHLIN/AG	20.04.	REUSSER / Comité	1
25.05.	point de rencontre - KAFFEEHALT Sion			
30.05.	Werbetreffen in Einsiedeln (recrutement)		REUSSER	1
31-02	RENCONTRE INTERNAT. Treffen AUGSBURG	<u>15.04.</u>	Comité	3
08.06.	75e anniversaire de l'UPCP Genève		Comité	1
11.06.	à travers les Vosges/Vogesenfahrt	10.06.	REUSSER	1
14-19	GRAND PRIX RIJEKA/YU	<u>20.05.</u>	GUISSOLAN BG	6
16	GP cycliste 3 Communes - escorte	01.05.	FIUMELLI	1
21-23	WEINSBERG D	01.05.	Comité	3
29.06.	Hochzeit - mariage GOSTELI BE		MÜNGER BE +	
29/30	Rallye des Centaures FR - FMS		FIUMELLI	2
10.07.	En long et en large : FRIBOURG kreuz und quer		FAEH	1
11.07.	Sortie - Ausfahrt			1
20.07.	Schwägalp / AR		PETER Fredy AG	1
20.07.	Kaffeehalt/point de rencontre BE/NE ?			
26-28	ARDECHE		DELESSERT/PECORINI	3
26.07.	Schweizer Alpenpässefahrt		REUSSER	1
05.08.	Ausfahrt - sortie			1
11.08.	PALLYE DU CMP - STERNFAHRT Basel	01.08.	BÜTSCHLI	1 (2)
15-20	TOUR DE SUISSE	01.08.	FAEH	6
24.08.	ZVIERI/point de rencontre LE BRASSUS		Comité	
30.08.	Col de la Croix (VD)	29.08.	REUSSER	1
05-08.9.	Alpes françaises (cols/Pässefahrt)	25.05.	WILLA J-P. GE	4
13-16.9.	BOL D'OR	<u>31.07.</u>	PECORINI	4
20/21.9.	ENGADIN - Samnaun - Oesterreich (Autriche)		ACKLIN AG	2
24.09.	LAC DE JOUX etc	23.09.	REUSSER	1
28.09.	Escorte cycliste GE	15.09.	FIUMELLI	1
05.10.	BIONAY - CHAMBY (VD)		PECORINI	1
09.10.	Schlussfahrt Schwarzwald (Forêt Noire)		BÜTSCHLI BS	1
12.10.	Kaffeehalt/point de rencontre		Comité	
19.10.	Sortie gastronomique en France (fein essen)		MAURER/WILLA GE	1
29.11.	FAMILIENABEND IN ROTHRIET (soirée annuelle)		ES/AG	1
14.12.	Soirée annuelle à Genève (Familienabend)		Comité	1

BONNE SAISON A TOUS

ALLEN EINE RECHT GUTE SAISON

MITTWOCH/mercredi, 17.04.

kleine Eröffnungsfahrt für Deutschschweizer
und verrückte Welsche.

TREFFPUNKT
rassemblement

1330 h Autobahnpolizei
Schwarzwaldstr.100, BASEL tél. 061/333465

Anmeldungen/inscriptions : bis/avant

13.04.85 Roland ABT gleiche/même Adresse

petite sortie d'ouverture pour la région bâloise et fous de la moto romands

* * * * *

SAMEDI 13 AVRIL : escorte cycliste du GP de Genève; les intéressés contactent FIUM

* * * * *

DIMANCHE 19 MAI : Escorte du Marathon de Genève; PICSOU cherche des copains pour
le transport d'officiels et la sécurité... inscrivez-vous !

* * * * *

G P H O C K E N H E I M

TREFFPUNKT
rassemblement

vendredi/FREITAG, 17.05. 1400 h, Autobahnpolizei BASEL

samedi/SAMSTAG 18.05. 1000 h, Autobahnpolizei BASEL

Wir machen ein Zeltlager im Wald beim Motodrom, Die vom Freitag schauen sich um
und beschriften es mit CMP-SUISSE, damit sich die vom Samstag auch zurecht finden.
Am Samstag finden die Trainings aller Kategorien statt.

Nous campons dans les bois près du Motodrôme, Ceux qui partent déjà vendredi s'in-
stallent et fixent une pancarte avec mention CMP-Suisse afin que ceux de samedi
puissent les découvrir plus facilement.

Samedi auront lieu les entraînements de toutes les catégories.

ANMELDUNG/inscriptions : Christian TSCHOPP, Polizeiposten Wieland, 4054 BASEL
061 38 71 22

avant/bis 08.04.85 wegen Billetbestellung, à cause de la commande des billets.

* * * * *

MITTWOCH/mercredi 22.05

JURA SUISSE ET FRANCAIS par Stefan REUSSER

TREFFPUNKT
rassemblement

0845 Schulhaus MURGENTHAL/AG
0930 au café en face de la gare de DELEMONT

ROUTE/ITINERAIRE : St-Ursanne - Soubey - Le Locle - Morteau - Fins - Fuans - Vallée
de la Dessoubre - St-Hippolyte - Porentruy

DONNERSTAG/jendredi 30.05

WERBETREFFEN IN SATTELEGG/SZ

TREFFPUNKT : 1400 SATTELEGG, Restaurant auf der Passhöhe
rassemblement : au sommet du col

1100 ROTHRIST, Rest. Dörfli

1130 Lenzburg-Hendschiken P Rest. HORNER

Orientierungstreffen für alle interessierten Kollegen. Anmeldung für jene die sich um 1100 oder 1130 h anschliessen wollen bei Stefan REUSSER; Murgenthal

But de la sortie : recrutement pour le CMP. Tous les collègues motards sont cordialement invités. Inscriptions chez Stefan REUSSER pour ceux qui désirent partir avec lui à 1100 ou 1130 h.

* * * * *

INTERNATIONALES POLIZEI-MOTORRADFAHRER-TREFFEN

(30) 31.05-02.06.1985

2000 JAHRE AUGSBURG

Réunion internationale de motards de police dans le cadre du bi-millénaire de la ville d'Augsburg. Pour les Genevois, nous avons demandé les facilités de service.

RASSEMBLEMENT : vendredi 31 mai 1985 : 0730 h aéroport Genève

0830 h parking du château de Grandson

Sammelpunkte

1100 h Autobahnpolizei BASEL

FRAIS/Kosten : DM 42.- par participant/pro Teilnehmer
DM 15.- pour la section / für den Verband

Sont compris : 1 repas chaud à l'arrivée, 1 boisson sans alcool
Inbegriffen : 1 warmes Essen und ein Getränk ohne A bei der Ankunft
le repas principal de samedi
Mittagessen am Samstag
déjeuner du dimanche
Frühstück am Sonntag

Il est prévu de dormir sous tente. Les amis douillets qui désirent un plumard, doivent s'annoncer rapidement. Nous verrons, si nous pouvons encore dénicher une couche à prix raisonnable...

Geschlafen wird im Zelt. Für Bettfreunde besteht vielleicht noch eine Möglichkeit.. könnte aber sehr teuer sein.

INSCRIPTIONS : Comité CMP, Case postale 236, 1211 GENEVE 8

Anmeldungen : avant/bis 15.04.1985

Chaque participant recevra une plaquette de souvenir. Divers concours sont organisés. Un déplacement qui vaut la peine.

Jeder Teilnehmer erhält eine kleine Erinnerung. Eine Fahrt die sich lohnt.

* * * * *

SAVEDI, 08.06

LES 75 ANS DE L'UPOCP

UNION DU PERSONNEL DE CORPS DE POLICE

Le CMP ne peut manquer cet anniversaire. Nous participerons à la fête et tiendrons un stand.

Détails : CONFIDENTIEL et bulletin

Der Personalverband des Genfer Polizeikorps feiert Geburtstag. Auch der CMP darf nicht fehlen und wir gehen feiern. Unser CLUB wird einen Stand führen.

* * * * *

DIENSTAG/mardi, 11.06.

VOSGES (VOGESEN)

Treffpunkt : 0900 Autobahnpolizei Basel

Route / itinéraire : Altkirch - Ballon-d'Alsace - St-Maurice-sur-Moselle - Col du Bramont - Col de la Schlucht - Route de la Crête - Vieil-Armand - Cernay - Basel

Bei schönem Wetter Pick-Nick am herrlichen Thursee in den Vogesen.

Organisation, Auskunft und Anmeldung : Stefan REUSSER

Sortie organisée par Stefan REUSSER qui vous renseigne volontiers sur un point de rendez-vous possible. Itinéraire fantastique.

* * * * *

14-19.06.

GRAND-PRIX DE LA YUGOSLAVIE à Rijeka

DEPART : 14.06.85 à 0800 h de l'aéroport de Genève

Ralliements : 0900 h restoroute Yvorne
TREFFPUNKTE : 1030 h BRIG Simplonstrasse/route du Simplon

Itinéraire : Genève - Sion - Simplon - Stresa - Milano - Cremona - Mantova (2 jours/Jage) Mestre - Trieste - Opatija - Ika.

Retour (18+19) : Ika - Ljubljana - Klagenfurt - Lienz - Brenner - Innsbruck Vaduz - Chur - Furka - Valais - Genève

Programme : GP 16.06. 17.06. jour de repos / Ruhetag (bains/Bad)

CONSEILS : pneus en excellent état (routes glissantes en YU); bons d'essence YU et I

RATSCHLAG : sehr gute Reifen, da glitschige Strassen in YU; Benzinbons für YU+I

Organisation : Gend.Olivier GUISSOLAN, Pécolat, Case 236, 1211 Genève 8 (022/275291)

Inscriptions / Anmeldungen vor/avant le 20.05.85 (commande de billet - Bestellung)

* * * * *

DIMANCHE 16.06.

Escorte GP Trois-Communes

contactez Picsou, il lui faut du monde.

* * * * *

21 - 23.06.

WE I N S B E R G

NOUS SOMMES INVITÉS PAR NOTRE CLUB FRÈRE DE WEINSBERG. SOUVENEZ-VOUS, ILS ÉTAIENT CHEZ NOUS EN 1983, À LA SORTIE FAMILIALE DU JURA. LE PROGRAMME DÉTAILLÉ SUIVRA DANS LE PROCHAIN JOURNAL.

POUR LES GENEVOIS, NOUS AVONS DEMANDÉ LES FACILITÉS DE SERVICE.

WIR SIND NACH WEINSBERG EINGELADEN. ERINNERT EUCH AN DEN FAMILIENTAG IM JURA. DA WAREN SIE DABEI. PROGRAMM IM NÄCHSTEN JOURNAL.

* * * * *

SAVSTAG/SAMEDI 29.06.

HOCHZEIT MARIAGE

*Daniela Kälin und Roland Gosteli
heiraten am 29. Juni um 1330 h
in der Kirche Kleinhöchstetten*

TREFFPUNKT :
RENDEZ-VOUS : 1300 h Restaurant CAMPAGNA Rubigen (Autobahnausfahrt rechts)

Départ Genève : 0930 h station AGIP route de Lausanne

29-30.06.

Rallye des Centaures / Rallye FMS

Après la cérémonie nuptiale à Rubigen, nous participerons au rallye FMS 1985 qui sera jumelé avec celui des Centaures à Fribourg..

Nach der Trauung machen wir am FMS-Rallye mit das heuer mit der von den Centaures in Freiburg verbunden ist.

* * * * *

prochain CMP - JOURNAL mi-juin

nächstes CMP-JOURNAL mitte Juni

Responsable : Charly FAEH, case postale 178, 1211 GENEVE 8 (verantwortlicher)

